

Л. Д. Грушова

Учреждение образования

«Витебский государственный университет имени П. М. Машерова»

grushovald@mail.ru

УДК 378.147:81'243:303.62:124.5

ИНТЕРВЬЮ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ КАК МЕТОДИЧЕСКИЙ ПРИЕМ ДЛЯ УСТАНОВЛЕНИЯ ЦЕННОСТНОЙ КАРТИНЫ МИРА СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Ключевые слова: интервью, иностранный язык, патриотизм, гражданственность, ценностная картина мира.

В статье раскрывается актуальность гражданско-патриотического воспитания молодёжи на современном этапе обучения иностранному языку; показана целесообразность использования методического приёма интервью для установления ценностной картины мира студентов неязыковых специальностей.

Идея гражданско-патриотического воспитания находит отражение в таких нормативно-правовых документах Республики Беларусь, как Кодекс Республики Беларусь об образовании (2022 г.) [8], Концепция непрерывного воспитания детей и учащейся молодёжи Беларуси на (2016–2020 гг.) [4], Программа непрерывного воспитания детей и учащейся молодёжи (2021–2025) [7], где указывается, что гражданско-патриотическое воспитание ориентировано на формирование чувства любви и уважения к своей Родине; формирование чувства гордости за достижения Беларуси, приумножение авторитета страны через собственные достижения в обучении, труде, спорте, общественной жизни; формирование гражданской позиции, чувства ответственности за развитие государственного устройства Беларуси; формирование сознательного выбора и приоритета национальных интересов; формирование уважения Конституции Республики Беларусь и других законов государства; осознание роли государства и общества как гаранта максимального развития интересов и способностей человека, обеспечение успешного развития человеческого потенциала.

Особую важность в современном образовательном пространстве приобретает воспитательный компонент. Одним из направлений воспитания в системе образования является формирование гражданско-патриотических ценностей обучающихся.

В толковом словаре С. И. Ожегова «патриотизм» трактуется как «Преданность и любовь к своему отечеству, к своему народу и готовность к любым жертвам и подвигам во имя интересов своей Родины» [6, с. 637].

Понятие «патриотизм» является одним из синонимов гражданственности, которая выражается в заинтересованном отношении к проблемам общества, в готовности бескорыстно ему служить, в наличии активной нравственной позиции. Демократическая гражданственность сочетает в себе уважительное отношение к государству и способность его критически оценивать и контролировать [5, с. 52]. По мнению А. И. Белой, гражданственность – это «политическая, правовая и моральная культура при определяющей роли морали» [1, с. 28].

В современной, непростой для Республики Беларусь и для всего мира, обстановке особую актуальность приобретает формирование гражданско-патриотических ценностей у учащейся молодежи. Целью нашего исследования является демонстрация применения методического приёма *интервью* на учебных занятиях по иностранному языку для регуляции системы ценностей, идеалов, качеств современного студента, гражданина и патриота.

В настоящее время преподавателю вуза, в том числе преподавателю иностранного языка, очень важно во время подготовки специалиста неязыкового профиля обращать внимание на развитие таких качеств личности, как любознательность, ответственность, целеустремлённость, гражданственность, патриотизм и др. Именно они – в совокупности с морально-нравственными ценностями – и составляют ценностную картину мира молодых людей, под которой мы понимаем «совокупность концептов, упорядоченных из критерия «ценность – антиценность» [9, с. 181]. Эта оппозиция «очень важна для понимания не только лингвистической, но и для аксиологической речемыслительной деятельности, под которой в данном случае понимается процесс включённости в окружающую действительность одновременно её оценивание с позиций гражданственности, ответственности, патриотичности и т. п.

Для преподавателей иностранного языка важной задачей является формирование у студентов неязыковых специальностей умений осуществлять иноязычную коммуникацию. При этом следует отметить, что добиться развития умений в экспрессивной (устной) речи (репродуктивной, продуктивной, диалогической, монологической) у студентов неязыкового профиля непросто. Для этого используются разные виды учебной деятельности: вопросно-ответные формы работы, устные выступления, интервью, устные сообщения, ролевая игра, обсуждение, краткий и подробный пересказ, устный комментарий и т. д. [3]. Основная же роль в этом случае, как представляется, принадлежит приёму интервью, который позволяет преподавателю не только «входить» в ценностную глубину мира путём постановки вопросов, но и регулировать уже имеющийся студенческий опыт познания действительности, предлагая пути достижения гражданско-патриотической позиции.

По мнению Е. В. Дзюбы и Е. В. Чубко, «в системе знаний и представлений человека о реальном и ирреальном мире можно выделить так

называемые ценностные доминанты, которые формируются в человеческом сознании под влиянием социума, родной лингвокультуры, индивидуального опыта взаимодействия с окружающим миром» [2, с. 93]. Данное мнение мы приводим как базовое положение при определении именно тех доминант в ценностной картине студента, которые помогают преподавателю при анализе ответов обучающихся на вопросы интервью выделить именно те фрагменты современной действительности, которые впоследствии помогут заниматься на учебных занятиях регулированием речевого и неречевого поведения, необходимого для актуального состояния гражданско-патриотической позиции.

Для подготовки учебного занятия с использованием приёма интервью преподаватель предлагает студентам определить свои роли в данном процессе: интервьюера и интервьюируемых. Студент-интервьюер готовит под руководством преподавателя ряд вопросов по тематике учебного занятия. Остальные студенты дома самостоятельно работают со средствами СМИ (пресса, передачи TV, блоги и пр.), готовят цитаты для подтверждения своих доводов, анализируют исторические факты, просматривают художественные и документальные фильмы, предложенные преподавателем. Так, студентам для просмотра дома был предложен кинофильм «Судьба» режиссёра Е. Матвеева.

При обсуждении темы «Я – гражданин Республики Беларусь» в центре внимания стоял вопрос *Wer ist Ihrer Meinung nach ein Patriot der Republik Belarus?* – ‘Кто по-вашему является патриотом Республики Беларусь?’

Приведем в качестве иллюстративного материала ответы интервьюируемых на вопросы интервьюера:

– *Ein Patriot ist jemand, der sein Vaterland selbstlos so liebt, wie es ist – mit Erfolgen und Mängeln, der seinem Vaterland ergeben ist. Und wer nicht auf Gewinn in einem fremden Land aus ist, wer sich nicht vor dem Militärdienst scheut, sondern bereit ist, in den Reihen der belarussischen Armee zu dienen und seine Militärpflicht gegenüber dem Land zurückzuzahlen.* – ‘Патриот – это тот, кто беззаветно любит свою Родину такой, как она есть – с достижениями и недостатками, кто предан своему Отечеству, а не ищет выгоду в чужой стране, кто не уваливает от службы в армии, а готов служить в рядах белорусской армии и отдавать свой воинский долг стране’;

– *Ein Patriot ist jemand, der sich am Leben des Staates beteiligt, in dem er lebt. Das heißt, er verstößt nicht gegen etablierte Regeln, sorgt für Ordnung, zahlt Steuern, beteiligt sich an der Diskussion der Verfassung, macht Vorschläge, arbeitet, baut Häuser, Straßen, baut Brot an, schützt den Wald.* – ‘Патриот – это тот, кто сопричастен к жизни государства, в котором он живёт. Это означает, что он не нарушает установленных правил, поддерживает порядок, платит налоги, участвует в обсуждении Конституции и вносит предложения, работает, строит дома, дороги, выращивает хлеб, охраняет лес’;

– *Ein Patriot ist jemand, der stolz auf die Taten und Errungenschaften älterer Generationen ist. Wir sind zum Beispiel stolz darauf, dass es gerade die*

Sowjetunion war, die den Faschismus nicht nur auf unserem Territorium besiegte, sondern auch die Länder Westeuropas befreite. Wir sind stolz darauf, dass unser Volk nach dem Krieg alle zerstörten Städte wiederhergestellt hat. – ‘Патриот – это тот, кто ощущает гордость за дела и свершения старших поколений. Мы гордимся, что именно Советский Союз победил фашизм и не только на нашей территории, но и освободил страны Западной Европы. Мы гордимся, что наш народ восстановил после войны все разрушенные города’;

– *Wir sind zum Beispiel stolz darauf, dass es die Sowjetunion war, zu der auch unser Belarus früher gehörte, die als erste den Weltraum eroberte, dass es der Sowjetbürger Juri Gagarin der erste war, der ins All flog.* – ‘Мы гордимся, что именно Советский Союз, в составе которого была наша Беларусь, первым покорил космос, что именно советский гражданин Юрий Гагарин первым побывал в космосе’;

– *Wir sind zum Beispiel stolz darauf, dass Sowjetbürger BAM gebaut haben und dass gerade sowjetische Ärzte das Medikament Penicillin erfunden haben, dass in Belarus eine einzigartige Nationalbibliothek gebaut wurde, die weltweit ihres gleichen sucht.* – ‘Мы, например, гордимся, что советские граждане строили БАМ, что советские медики изобрели лекарство пенициллин, что именно в Беларуси построена уникальная Национальная библиотека, которой нет аналога в мире’;

– *Wir sind stolz darauf, dass belarussische Wissenschaftler und Konstrukteure einen Erdbeobachtungssatelliten gebaut haben und dass der belarussische Kosmonaut O. W. Nowizkij mit russischen Kosmonauten im Weltraum zusammenarbeitet.* – ‘Мы гордимся, что белорусские учёные и конструкторы построили спутник зондирования земли и что белорусский космонавт О. В. Новицкий вместе с российскими космонавтами работает в космосе’;

Wir sind stolz darauf, dass in unserem Belarus mit Hilfe des brüderlichen Russlands das erste Kernkraftwerk gebaut wurde; – ‘Мы гордимся, что в нашей Беларуси с помощью братской России построена первая атомная электростанция’;

– *Wir sind stolz auf belarussische Wissenschaftler, Sportler, Theater- und Filmkünstler, Schriftsteller und Dichter; Wir sind stolz auf unseren Gründer des Buchdrucks, Aufklärer Franzisk Skoryna, St. Ewfrossinja Polozkaja und Kirill Turowskij sowie den Schriftsteller, Dramatiker Iwan Schamjakin und viele andere.* – ‘Мы гордимся белорусскими учёными, спортсменами, артистами театра и кино, писателями, поэтами; гордимся нашим основателем книгопечатания, просветителем – Франциском Скориной, преподобной Ефросиньей Полоцкой и Кириллом Туровским, а также писателем, драматургом Иваном Шамякиным и многими другими’;

– *Wir sind stolz darauf, dass unser Land den leidenden Menschen im Donbass freiwillige Hilfe leistet und den ukrainischen Flüchtlingen (Unterkunft, Arbeit, Ausbildung, Behandlung) Schutz gewährt. Die Republik Belarus empfängt ständig Kinder aus dem Donbass zur Erholung, Behandlung, Gelegenheit, sich an*

Sonne und Stille zu erfreuen; Wir sind stolz darauf, dass die Fotoausstellung «Mariupol» im Kulturhistorischen Komplex «Goldener Ring der Stadt Witebsk «Dwina» funktioniert: Trotz allem leben!». – ‘Мы гордимся тем, что наша страна оказывает волонтерскую помощь многострадальному народу Донбасса, даёт приют украинским беженцам (жильё, работу, образование, лечение). Республика Беларусь постоянно принимает детей из Донбасса для отдыха, лечения, создавая им возможности порадоваться солнцу и тишине; гордимся, что в Культурно-историческом комплексе «Золотое кольцо города Витебска «Двина» функционирует фотовыставка «Мариуполь»: жить несмотря ни на что!»’;

– Ich bin stolz, Mitglied des BRSM zu sein. Die Mitglieder des BRSM nehmen an allen staatlichen Jugendaktionen und Festivals teil (zum Beispiel fand im Juli 2023 auf dem Siegesplatz in Witebsk an der Gedenkstätte zu Ehren der sowjetischen Befreiungskrieger und Untergrundkämpfer der Region Witebsk das Meeting-Requiem «Belarus erinnert sich, die Jugend erinnert sich» statt; die Kämpfer der Studentenabteilungen, Vertreter der Pionierorganisationen, Kadetten, Aktivisten und Freiwilligen der BRSM, arbeitende Jugendliche, Sportler usw. nahmen aktiv an dem Festival «Jugend für Frieden und Schöpfung» teil). – ‘Я горжусь, что я член БРСМ. Члены БРСМ участвуют во всех молодёжных государственных акциях и фестивалях (например, в июле 2023 года на площади Победы в Витебске у Мемориального комплекса в честь советских воинов-освободителей и подпольщиков Витебщины состоялся Митинг-реквием «Беларусь помнит, молодёжь помнит»; на фестивале «Молодёжь за мир и созидание» активно участвовали бойцы студенческих отрядов, представители пионерских организаций, кадеты, активисты и волонтеры ОО «БРСМ», работающая молодёжь, спортсмены и др.)’;

– Diese Aktionen und Feste erinnern die Jugendlichen daran, ihre Heimat zu schützen, die Erinnerung an die Vergangenheit würdig zu bewahren, die Schreine und Namen derer wiederzubeleben, die ihr Leben für die Ruhe und unsere friedliche Zukunft gegeben haben. – ‘Эти акции и фестивали служат для молодёжи напоминанием о необходимости защищать родную землю, достойно хранить память о прошлом, возрождать святыни и имена тех, кто отдал свои жизни за спокойствие и наше мирное настоящее.’

После прослушанных ответов-выступлений начинается этап анализа коммуникативных отрезков, в которых студенты демонстрируют свою языковую подготовку и эрудированность. На этом этапе ответы студентов позволяют преподавателю взять на себя роль регулятора, для чего студентам предлагается без предварительной подготовки дать расширенные комментарии по поводу ситуации из недавнего прошлого своей страны:

Warum haben einige junge Leute in unserer Zeit im Jahr 2020, wenn sie solche positiven Beispiele für den Mut unserer Urgroßväter, Großväter und Väter haben, die solche Prüfungen bestanden haben und ihre Heimat verteidigt haben, destruktive Elemente unterstützt, um das Land zu zerfallen, und sie haben westliche Werte bevorzugt? Warum hat dieser «Teil der Jugend» unsere

belarussische Flagge vernachlässigt und eine andere wrw-Flagge geschwungen? – ‘Почему же, по вашему мнению, при наличии таких положительных примеров мужества наших прадедов, дедов, отцов, прошедших такие испытания, отстоявших Родину, в наше время «некоторые молодые люди» в 2020 году поддержали неких «деструктивных» личностей, пытавшихся развалить страну, предпочтя западные ценности? Почему эта «некоторая часть молодёжи» пренебрегла нашим белорусским флагом, а размахивала чужим бчб-флагом (бела-чырвона-белым-флагом)?’

– Ich denke, es geschah aufgrund der Unkenntnis der Geschichte des Landes und der Unwilligkeit, es zu wissen. – ‘Я думаю это произошло из-за незнания истории страны и нежелания ее знать’;

– Aus Mangel an ihrer klaren Position, ihrer Weltanschauung, fallen solche jungen Leute leicht unter den Einfluss eines anderen und können nicht «Nein» sagen. – ‘Из-за отсутствия своей чёткой позиции, своего мировоззрения, поэтому такие молодые люди легко попадают под чужое влияние и не умеют сказать – «Нет»’;

– Sie sind zu sehr von der westlichen Lebensweise angezogen, übermäßige «Freiheit». – ‘Их слишком привлекает западный образ жизни, чрезмерная «свобода»’;

– Sie sind durch die Gräber der Gewinner des Faschismus gegangen, haben alles durchgestrichen, was ihnen das Vaterland / der belarussische Staat gegeben hat. Sie sind keine Patrioten, ihnen ist in unserem Belarus nichts wert. – ‘Они переступили через могилы победителей фашизма, перечеркнули всё, что им дало Отечество – белорусское государство. Они не патриоты, им ничего не дорого в нашей Беларуси’;

– Ich denke, dass viele zu Protesten «für die Gesellschaft» mit Freunden gegangen sind, ohne darüber nachzudenken. Dann haben sie sich Gedanken gemacht. Eine Person neigt dazu, sich zu irren. – ‘Я думаю, что многие пошли на протесты «за компанию» с друзьями, не подумав. Затем одумались. Человеку свойственно ошибаться’.

Приведём пример ещё одного из возможных вариантов интервью, где для обсуждения предлагается фрагмент из кинофильма «Судьба».

1. *Wie stehen Sie zu dieser Tatsache? / Wie würden Sie sich in dieser Situation verhalten? (Die Nazis beschlagnahmten ein Krankenhaus mit verwundeten sowjetischen Soldaten und geistig zurückgebliebenen Patienten, die nicht verstanden, was geschah; die Erschießung der Verwundeten und die Verladung der Patienten auf Lastwagen zur Abfuhr und Hinrichtung; eine Ärztin folgte diesen unglücklichen Menschen freiwillig ins Auto. Ein SS-Mann schlug dem Arzt vor, zu bleiben, aber die Ärztin ging mit den Patienten in den Tod. – ‘Как Вы относитесь к этому факту? – ‘Как бы Вы поступили в данной ситуации? (захват фашистами больницы с ранеными советскими солдатами и умственно отсталыми больными, которые не понимали, что происходит; расстрел раненых и погрузка больных в грузовики для вывоза и расстрела; женщина-врач добровольно последовала за этими несчастными людьми в машину.*

Один эсесовец предложил врачу остаться, но она предпочла отправиться вместе с больными на смерть)';

– *Ich bin überrascht über die Entscheidung dieses Arztes. Ich glaube, der Arzt hat es vergeblich getan. Sie hätte am Leben bleiben, viele Menschen behandeln und ihnen helfen können, zumal der SS-Mann nicht auf dieser sinnlosen Aktion bestand.* – 'Я удивляюсь такому решению врача. Я думаю, врач сделала это зря. Она смогла бы остаться живой, лечить и помогать многим людям, тем более, что эсесовец не настаивал на этом бессмысленном действии';

– *Für uns junge Leute ist es sehr schwierig, eine solche Tat zu würdigen. Das ist natürlich edel, aber sinnlos. Ich weiß es nicht, ich kann mir nicht vorstellen, wie ich mich an der Stelle des Arztes in einer solchen Situation verhalten hätte, höchstwahrscheinlich wäre ich am Leben geblieben.* – 'Очень трудно нам, молодым, оценить такой поступок. Конечно, это благородно, но бессмысленно. Я не знаю, не представляю, как бы я послупила в такой ситуации на месте врача, скорее всего, я бы осталась жить';

– *Aber ich glaube, dass es besser ist, das schwere Schicksal mit den hilflosen Kranken – dem sowjetischen Volk – zu teilen, anstatt am Leben zu bleiben und deutschen Soldaten zu dienen und sie zu behandeln. Das ist die Seele, der Patriotismus des Sowjetmenschen.* – 'А я считаю, что чем оставаться в живых и обслуживать, лечить немецких солдат, лучше разделить нелёгкую участь с беспомощными больными – советскими людьми. В этом душа, патриотизм советского человека'.

2. Обсуждаем 2-й фрагмент новостных сообщений.

– *Als welche Werte bzw. Antiwerte würden Sie den folgenden Sachverhalt einstufen? (Dies wurde in allen Nachrichtenkanälen berichtet. Alle anwesenden Mitglieder des kanadischen Parlaments sowie der ukrainische Präsident W. Selenskij und seine Frau stehen auf, um den eingeladenen ukrainischen Verräter zu begrüßen, den Henker, der während des Großen Vaterländischen Krieges Hunderte von Leben von Ukrainern und Juden ruiniert hat, der der Strafe nach dem Krieg nach Kanada entkam und ruhig dem Alter entgegenging...).* – 'К каким ценностям или антиценностям Вы бы отнесли следующий факт? (Об этом сообщали во всех новостных каналах. Все присутствующие члены канадского парламента и украинский президент В. Зеленский с супругой встают для приветствия приглашённого украинского предателя, палача, загубившего во время Великой Отечественной войны сотни жизней украинцев, евреев, сбежавшего от наказания после войны в Канаду и спокойно встретивший старость ...)';

– *Dies ist ein eklatantes Beispiel, das die Gräueltaten der Verräter, der Henker unseres ehemaligen gemeinsamen Mutterlandes – der Sowjetunion – beschönigt.* – 'Это вопиющий пример, обеляющий злодеяния предателей, палачей нашей бывшей общей Родины – Советского Союза';

– *Das kann ein vernünftiger Mensch nicht verstehen – ein Patriot, ein Bürger seines Vaterlandes. Es ist unmöglich zu akzeptieren, was die derzeitigen Führer westlicher Länder «tun» – es ist unmoralisch, aufzustehen, um einen*

Henker, einen Mörder zu begrüßen. – ‘Это невозможно понять здравомыслящему человеку – патриоту, гражданину своего Отечества. Невозможно принять то, что «творят» нынешние руководители западных стран: приветствовать стоя палача, убийцу – это аморально’;

– *Leider haben sich die Führer der westlichen Länder in einem gemeinsamen Hass gegen Russland und Weißrussland, gegen die orthodoxe Welt, vereint. Die Rolle einer Großmacht – der Sowjetunion – als Siegerin im Zweiten Weltkrieg wird nivelliert und der Faschismus beschönigt.* – ‘К сожалению, руководители западных стран объединились под общей ненавистью против России и Беларуси, против православного мира. Нивелируется роль великой державы – Советского Союза, победителя в ВОВ и обеляется фашизм’;

– *Die Führer westlicher Länder löschen aus ihrem Volk die Erinnerung an den großen Sieg des sowjetischen Volkes, das unser Land und Westeuropa von der „braunen Pest“ befreit hat! Denkmäler für Kriegshelden werden abgerissen, Lügen und Hass werden gesät, Fackelumzüge von Banderas Anhängern werden in der Ukraine begrüßt und Märsche von Veteranen faschistischer Legionäre im Baltikum* – ‘Руководители западных стран вытравливают из своих народов память о великой Победе советского народа, освободившего нашу землю и Западную Европу от «коричневой чумы» Сносятся памятники героям войны, сеется ложь, ненависть, приветствуются факельные шествия бандеровцев на Украине и марши ветеранов фашистских легионеров в Прибалтике ...’;

– *Unter dem Deckmantel des «Schutzes demokratischer Werte» verübt die ukrainische Regierung Terroranschläge gegen russische Journalisten und Zivilisten im Donbass und auf russischem Territorium.* – ‘Под видом «защиты демократических ценностей» украинская власть осуществляет террористические акты против российских журналистов и мирного населения на Донбассе и на территории России’;

– *Wie kann der Staat die Wahrheit verbergen? Unerwünschte Medien werden verboten, Oppositionsparteien aufgelöst, «Redefreiheit», «Freiheit der Wohnortwahl» (in der Ukraine) usw. unterdrückt.* – ‘Как можно государству скрывать правду? Запрещаются неугодные СМИ, распускаются оппозиционные партии, притесняется «свобода слова», «свобода выбора места жительства» (на Украине) и пр.’;

– *Ich kann mir nicht vorstellen, wie es möglich ist, Menschen das Recht zu entziehen, ihre Muttersprache zu sprechen und ihren Glauben zu bekennen* – ‘Я не представляю, как это можно лишить народ права говорить на своём родном языке, исповедовать свою веру ...’;

– *Ich verstehe nicht, wie ein Staat seine Bürger zwingen kann, für die Interessen anderer Menschen zu kämpfen?* – ‘Не понимаю, как может государство принудительно отправлять своих граждан воевать за чужие интересы?’;

– *Wir – die Belarussen – sind friedliche, freundliche, tolerante Menschen, wir leben, studieren, arbeiten, helfen Menschen in Not, sind mit allen Ländern befreundet, die nicht kämpfen, sondern handeln und sich spirituell entwickeln*

wollen. – ‘Мы, белорусы, – мирные люди, добрые, толерантные, живём, учимся, работаем, помогаем народам, попавшим в беду, дружим со всеми странами, которые не желают воевать, а хотят торговать и духовно развиваться’;

– *Ich bin überzeugt, dass unser Weißrussland wirklich unser Vaterland ist. Hier wurden alle Lebensbedingungen geschaffen. Fast jeder Weißrusse hat eine Wohnung und die Möglichkeit, diese zu bauen, hat einen Job und ein angemessenes Gehalt. Wir haben kostenlose medizinische Versorgung, Bildung und Unternehmensfreiheit.* – ‘Я убеждаюсь, что наша Беларусь – это действительно наше Отечество. Здесь созданы все условия для жизни. Почти каждый белорус имеет жильё и возможность его построить, имеет работу, достойную зарплату. У нас бесплатное медицинское обслуживание, образование, свобода предпринимательства’;

– *Unser Staat kümmert sich um alle Bürger: Kinder, Studenten und berufstätige Jugendliche, junge Mütter, kinderreiche Familien, Menschen mit Behinderungen.* – ‘Наше государство заботится о всех гражданах: о детях, учащейся и работающей молодёжи, о молодых матерях, о многодетных семьях, о людях с ограниченными возможностями’;

– *In unserem Land herrscht eine besondere, vorsichtige und respektvolle Haltung gegenüber Veteranen des Großen Vaterländischen Krieges und Afghanen.* – ‘В нашей стране особое, бережное, уважительное отношение к ветеранам Великой Отечественной войны и афганцам’;

– *Ich glaube, dass es nirgendwo etwas Besseres als unser Weißrussland gibt. Wir müssen schätzen und wertschätzen, was wir von vergangenen Generationen geerbt haben, wir müssen ehrlich arbeiten, jeder an seinem Platz, für das Wohl unseres Landes, unseren Reichtum schützen und vermehren.* – ‘Я считаю, что лучше нашей Беларуси ничего и нигде нет. Надо дорожить, ценить то, что нам досталось от прошлых поколений, надо честно трудиться каждому на своём месте на благо нашей страны, беречь и приумножать наше богатство.’

Анализ приведённых выше ответов студентов даёт основания для установления следующих ценностных доминанты, которые являются для них значимыми:

- самопожертвование ради других;
- историческая память;
- справедливость;
- правда;
- защита Отечества;
- сохранение своего языка и права говорить на родном языке и т. д.

Приведённые варианты и подобного рода интервью требуют от студентов осведомлённости о внутреннем положении дел в нашей стране и о внешней ситуации вокруг неё и части нашего Союзного государства – братской России; заставляют задуматься, оценить усилия государства в отношении белорусского народа, дорожить семейными и национальными ценностями, подтверждающими, что наша Беларусь – это место для жизни.

Самостоятельная подготовка ответов для интервью требует от студентов совершенствования лингвистических знаний, переводческих умений и навыков их применения в речемыслительной деятельности.

Формирование в сознании студентов – будущих специалистов в различных областях знаний социально-экономической сферы – образов Родины, родного края, семьи, памяти, безусловно, проходит через всё непрерывное образование человека. И на этом пути решающее значение имеют такие этапы, как вначале усвоение представления о ценностях, а затем принятие этой системы ценностей в качестве своей доминанты, что крайне необходимо для становления высококлассного специалиста, который способен решать задачи, поставленные перед ним обществом.

Литература

1. Белая, А. И. Гражданское воспитание младших школьников: психолого-педагогические и методологические аспекты / А. И. Белая // Материалы междунар. науч.-практ. конф., Минск, 3–4 нояб. 2003 г. / Белорус. гос. пед. ун-т. – Минск, 2004. – 174 с.
2. Дзюба, Е. В. Ценностные доминанты в языковом сознании обучающихся военно-инженерного вуза: по данным вербально-ассоциативного эксперимента / Е. В. Дзюба, Е. В. Чубко // Профессиональное образование в России. – 2020. – № 4. – С. 93.
3. Колесникова, И. Л. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков / И. Л. Колесник, О. А. Долгина. – СПб.: Русско-Балтийский информационный центр БЛИЦ, 2001. – 223 с.
4. Концепция непрерывного воспитания детей и учащейся молодежи Беларуси на 2016–2020 годы: утверждена постановлением Министерством образования Республики Беларусь 15 июля 2015 г. – № 82. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://adu.by/ru/homepage/obrasovatelny-protses-2019-2020-uchebnyj-god/organizatsiya-vospitaniya.html> (дата обращения: 15.10.2020).
5. Михайлова, О. Б. Гражданственность и патриотизм как основы инновационного развития личности в поликультурном обществе / О. Б. Михайлова, А. А. Щеголев // Человек и образование. – 2014. – № 3 (40). – С. 51–55.
6. Ожегов, С. И. Словарь русского языка: Ок. 53 000 слов / С. И. Ожегов; под общ. ред. проф. Л. И. Скворцова. – 2-е изд., испр. – М.: ООО «Издательство Оникс»: ООО «Издательство «Мир и образование», 2006. – 1200 с.
7. Программа непрерывного воспитания детей и учащейся молодежи на 2021–2025 гг.: утв. Министерством образования Республики Беларусь, 31 декабря 2020 г. – № 312. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://edu.gov.by/molodezhnaya-politika/glavnoe-upravlenie-vospitatelnoy-raboty-i-molodezhnoy-politiki/upravlenie-raboty/informatsiya/programmy-vospitaniya/programma-vospitaniya-2021-2025.pdf> (дата обращения: 06.02.2024).
8. Республика Беларусь. Законы. Кодекс Республики Беларусь об образовании: [принят Палатой представителей 2 декабря 2010 г.: одобрен Советом Республики 22 декабря 2010 г.]: по состоянию на 1 сентября 2022 г. / Республика Беларусь. Законы. – Минск: Национальный центр правовой информации Республики Беларусь, 2022. – 512 с.
9. Солодилова, И. А. Ценностная картина мира как объект лингвистического изучения / И. А. Солодилова, В. В. Перевалов // Филология. Серия: Гуманитарные науки. – Оренбург. – 2018. – № 3. – С. 181.

L. D. Grushova

Educational establishment

«Vitebsk State University named after P. M. Masherov»

grushova@mail.ru

INTERVIEWS IN FOREIGN LANGUAGE CLASSES AS A METHODOLOGICAL TECHNIQUE FOR ESTABLISHING A VALUE PICTURE OF THE WORLD FOR STUDENTS OF NON-LINGUISTIC SPECIALITIES

Keywords: interview, foreign language, patriotism, citizenship, value picture of the world.

The article reveals the relevance of civic and patriotic education of young people at the present stage of foreign language teaching. The expediency of using an interview methodical technique to establish a value picture of the world among students of non-linguistic specialties has been identified.

Грушова Людмила Дмитриевна, кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры мировых языков УО «Витебский государственный университет имени П. М. Машерова (г. Витебск, Республика Беларусь)

Ю. Л. Дмитриева

ФГБОУ ВО «Донецкий государственный педагогический университет»

Juls88Dmutrieva@yandex.ru

УДК 371.4

ПОНЯТИЕ «РОДНОГО ЯЗЫКА» В ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ К. Д. УШИНСКОГО

Ключевые слова: родной язык, слово, представление, концепция, модель.

В статье описываются взгляды К. Д. Ушинского на родной язык, приводится аргументация автора в пользу изучения родного языка как школьного предмета, моделируется алгоритм изучения родного языка, изложенный в трудах «учителя русских учителей».

Сегодня как никогда актуальна проблема формирования личности в стремительно меняющихся новых условиях жизни, её способность самостоятельно ставить цели, вырабатывать пути и средства для их достижений, выбирать оптимальные методы решения встающих проблем и/или их комплекса «В поликультурной матрице окружающей